

**DODATOK Č. 10
K ZMLUVE O ZABEZPEČENÍ SLUŽIEB V OBLASTI ODPADOVÉHO
HOSPODÁRSTVA**

Tento dodatok č. 10 k zmluve o zabezpečení služieb v oblasti odpadového hospodárstva z 23. júla 2008 („Zmluva“) sa uzatvára medzi:

Zmluvná strana 1: Mesto Vrbové
 Gen. M.R. Štefánika 15/4, 922 03 Vrbové
 Zastúpená: Dott. Mgr. Ema Maggiová, primátorka mesta Vrbové
 Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
 Číslo účtu: 27127-212/0200
 IČO: 00 313 190
 DIČ: 202 053 10 40
 Telefón: 033 / 735 06 11
 Fax: 033 / 779 22 11

(„Zmluvná strana 1“)

a

Zmluvná strana 2: Marius Pedersen, a.s.
 Sidlo: Opatovská 1735, 911 01 Trenčín
 Prevádzka: Valová 44, 921 01 Piešťany
 Zastúpený: Ing. Oliver Šujan, člen predstavenstva
 Ing. Slavomír Faško, člen predstavenstva
 Oprávnený na rokovanie:
 - vo veciach technických: Ing. Ivan Horváth, námestník prevádzkového riaditeľa
 Kamil Džačovský, regionálny riaditeľ
 - vo veciach zmluvných: Mgr. Martin Bevilaqua, námestník obchodného riaditeľa
 Ing. Lenka Ákossyová, obchodný zástupca podľa plnej moci
 Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
 Číslo účtu: 25818343/7500
 IBAN: SK70 7500 0000 0000 2581 8343
 IČO: 34 115 901
 IČ DPH: SK2020386148
 Označenie registra: Obchodný register Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka č.: 54/R
 Telefón: 033 / 774 19 54
 Fax: 033 / 774 42 42

(„Zmluvná strana 2“)

Zmluvná strana 1 a Zmluvná strana 2 budú ďalej jednotlivo označovaní ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“).

PREAMBULA

VZHLADOM NA TO, ŽE

- a) Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu, v znení jej doterajších dodatkov, na základe ktorej Zmluvná strana 2 poskytuje Zmluvnej strane 1 služby v oblasti nakladania s odpadom, v rozsahu a spôsobom špecifikovaným v Zmluve;
- b) Národná rada Slovenskej republiky prijala zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov („Zákon o odpadoch“), ktorý nadobudne účinnosť 1. januára 2016;
- c) Podľa ustanovenia § 135 ods. 32 Zákona o odpadoch financovanie a zabezpečovanie vykonávania triedeného zberu pre papier, plasty, kovy a sklo do 30. júna 2016 sa uskutočňuje podľa doterajších predpisov;
- d) Zákon o odpadoch, okrem iného, zakladá rozšírenú zodpovednosť výrobcov, vytvára podmienky pre vznik organizácii zodpovednosti výrobcov, ako aj mení postavenie niektorých držiteľov odpadu, prípadne týmto ukladá nové povinnosti;
- e) Zmluvné strany majú záujem pokračovať vo svojich zmluvných vzťahoch založených Zmluvou aj po nadobudnutí účinnosti Zákona o odpadoch, najmä majú záujem na tom, aby boli práva a povinnosti Zmluvných strán dotknuté rozšírením zodpovednosti výrobcov len v nevyhnutnej miere a aby rozšírenie zodpovednosti výrobcov nebolo na ujmu a nezhoršilo postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany;
- f) Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu v dobrej viere, pričom majú za to, že táto neodporuje Zákonu o odpadoch, a preto ju ani v súvislosti s nadobudnutím účinnosti Zákona o odpadoch nie je potrebné podstatným spôsobom meniť;
- g) Zákon o odpadoch ustanovuje osobitné prípady, v ktorých sa rozšírená zodpovednosť výrobcov neuplatní, prípadne v ktorých Zmluvná strana 1 uhradza Zmluvnej strane 2 náklady prevyšujúce náklady uhradené Zmluvnej strane 2 organizáciou zodpovednosti výrobcov pre obaly („OZV“). Zmluvné strany majú preto záujem transparentne premietnuť do Zmluvy aj tieto aspekty;
- h) Pre prehľadnosť majú Zmluvné strany záujem na tom, aby sa predmet Zmluvy vymedzoval na samostatné časti, týkajúce sa:
 - zmesového komunálneho odpadu,
 - objemného odpadu,
 - triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov a
 - triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa neuplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov;
- i) Ak by akékoľvek ustanovenie Zmluvy alebo jeho časti odporovalo Zákonu o odpadoch, Zmluvné strany majú záujem na tom, aby sa takéto ustanovenie alebo jeho časť v čase trvania takéhoto rozporu neuplatňovalo, avšak len v nevyhnutnom rozsahu, a to za

predpokladu, že sa tým nezhorší postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany, alebo že sa tým Zmluvné strany alebo ktorákoľvek Zmluvná strana nedostane do postavenia, v ktorom by k uzatvoreniu Zmluvy a/alebo tohto dodatku č. 8 nepristúpila;

Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa týmto dodatkom k Zmluve („Dodatok“) mení v nižšie uvedenom rozsahu takto:

1 PREDMET DODATKU

1.1 Do článku II Zmluvy sa vkladá nový odsek 5 s nasledovným znením:

5. *Pre vyličenie pochybností, Zmluvné strany si potvrdzujú, že predmet Zmluvy je vymedzený ako samostatné časti Zmluvy týkajúce sa:*
- *zmesového komunálneho odpadu,*
 - *objemného odpadu,*
 - *triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov a*
 - *triedeného zberu zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa neuplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov.*

1.2 Do článku II Zmluvy sa vkladá nový odsek 6 s nasledovným znením:

6. *Ustanovenia Zmluvy alebo ich časti, ktoré odporujú Zákonu o odpadoch, sa v čase trvania takéhoto rozporu neuplatňujú. Výhuka podľa predchádzajúcej vety sa uplatňuje len v nevyhnutnom rozsahu, a to len za predpokladu, že sa tým nezhorší postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany, alebo že sa tým Zmluvné strany alebo ktorákoľvek Zmluvná strana nedostane do postavenia, v ktorom by k uzatvoreniu Zmluvy a/alebo dodatku číslo 8 k Zmluve nepristúpila.*

1.3 Článok IV Zmluvy sa mení nasledovne:

1. *Cena za predmet zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s ponukou Zmluvnej strany 2 a to nasledovne:*

Predpokladaná cena za činnosti uvedené v čl. II tejto zmluvy na rok 2016:

a) *Ceny za zber zmesového komunálneho odpadu, objemného odpadu a bioodpadu:*

Cena bez DPH: 72 828,78 €,

slovom: sedemdesiatdvatisíc osemstodvadsaťosem eur sedemdesiatosem centov

DPH 20 %: 14 565,76 €,
slovom: štrnásťtisíc päťstošesťdesiatpäť eur sedemdesiatšesť centov

Cena s DPH: 87 394,54 €,
slovom: osemdesiatšesťtisíc tristošesťdesiatštyri eur päťdesiatštyri centov

b) Ceny za triedený zber zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov. Povinnosť financovať tieto služby prechádza od 1.7.2016 z Obce na Organizáciu zodpovednosti výrobcov „OZV“

Cena bez DPH: 3 162,60 €,
slovom: tritisíc stošesťdesiatdva eur šesťdesiat centov

DPH 20 %: 632,52 €,
slovom: šesťstotridsaťdva eur päťdesiatdva centov

Cena s DPH: 3 795,12 €,
slovom: tritisíc sedemstodeväťdesiatpäť eur dvanásť centov

c) Ceny za triedený zber zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov, avšak dané náklady nehradí OZV pre obaly z dôvodu vykonania kontroly zberných nádob kedy obsah takejto zbernej nádoby zahŕňa inú zložku komunálneho odpadu než pre akú je zberná nádoba určená v rozsahu viac ako 50 % („Vylúčené náklady“). V cene nie je zahrnuté zneškodnenie odpadu
Rozsah služby nemožno odhadnúť

d) Ceny za triedený zber zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa neuplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov

Cena bez DPH: 1 458,50 €,
slovom: tisíc štyristopäťdesiatosem eur päťdesiat centov

DPH 20 %: 291,70 €,
slovom: dvestodeväťdesiatjeden eur sedemdesiat centov

Cena s DPH: 1 750,20 €,
slovom: tisíc sedemstopäťdesiat eur dvadsať centov

2. Zmluvná strana 1 bude počas účinnosti tejto zmluvy uhrádzať Zmluvnej strane 2 vždy cenu len za skutočne vykonané činnosti (vývozy, tony a pod.). T.z., že cena uvedená v ods. 1 je len predpokladanou cenou, ktorá vychádza z predpokladaných množstiev odpadov uvedených v prílohe č.1 k tejto zmluve.
3. V prílohe č.1 k tejto zmluve sú uvedené jednotkové ceny, ktoré sú podkladom pre výpočet ceny za poskytnuté služby.
4. Ceny uvedené v prílohe č.1 tejto zmluvy sú pre Zmluvnú stranu 2 záväzné v roku 2016 a sú považované za ceny maximálne. Jednotkové ceny pre nasledovné roky budú každoročne upravované dodatkom ku zmluve na základe dohody zmluvných strán. Každoročne, sa najneskôr do 30.11. príslušného roku uskutoční rokovanie medzi štatutárnymi zástupcami zmluvných strán za účelom úpravy jednotkových cien predmetu tejto zmluvy pre nasledujúci rok. Zmluvná strana 2 je oprávnená požadovať navýšenie jednotkových cien len o oprávnené položky – inflácia, medziročný rast cien a pod..

1.4 Do Zmluvy sa vkladá nový článok VI s nasledovným znením;

VI.

Spôsob a podmienky úhrady nákladov Zmluvnou stranou 1 vo vzťahu k vytriedeným zložkám komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov obalov

1. Zmluvná strana 1 uhradí Zmluvnej strane 2 náklady na zber, odvoz vrátane poskytnutia nádoby a zhodnotenia, ako sú dohodnuté v Zmluve, a to za obdobie každého kalendárneho mesiaca vo vzťahu k zberu, odvozu vrátane poskytnutia nádoby a zhodnoteniu každej zbernej nádoby určenej pre oddelene zbieranú zložku komunálneho odpadu, v súvislosti s ktorou Zmluvnej strane 2 dané náklady nehradí OZV pre obaly z dôvodu vykonania kontroly zberných nádob kedy obsah takejto zbernej nádoby zahŕňa inú zložku komunálneho odpadu než pre akú je zberná nádoba určená v rozsahu viac ako 50 % („Vylúčené náklady“).
2. Zmluvná strana 1 uhradí Zmluvnej strane 2 kladný rozdiel („Rozdiel v nákladoch“) medzi výškou nákladov na zber, odvoz vrátane poskytnutia nádoby a zhodnotenie vytriedenej zložky komunálnych odpadov, ako sú dohodnuté v Zmluve („Zmluvné náklady“) a výškou nákladov, ktoré Zmluvnej strane 2 za služby odvozu uhradila príslušná OZV pre obaly („Znížené náklady“), a to za obdobie každého kalendárneho mesiaca, v ktorom táto OZV uhradila Zmluvnej strane 2 Znížené náklady kedy dôvodom pre uhradenie iba Znížených nákladov zo strany takejto OZV bola skutočnosť, že Zmluvná strana 1 alebo Zmluvná strana 2 neuskutočnili zmeny v systéme triedeného zberu, ktoré takáto OZV navrhla na základe vykonaného overenia funkčnosti a nákladovosti triedeného zberu Zmluvnej strany 1.
3. Z dôvodu potreby zosúladenia pojmoslovia Zákona o odpadoch a Zmluvy sa pre potreby

výpočtu Rozdielu v nákladoch pojem „zber, odvoz vrátane poskytnutia nádoby a zhodnotenia“ použitý v Zmluve považuje za pojem „odvoz“.

4. Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluvná strana 1 uhradí Zmluvnej strane 2 Vylúčené náklady alebo Rozdiel v nákladoch na základe faktúr vystavených Zmluvnou stranou 2, ktoré budú vystavené podľa množstva a rozsahu poskytnutých služieb.
 5. Zmluvná strana 2 vystaví Zmluvnej strane 1 faktúru na Vylúčené náklady alebo Rozdiel v nákladoch bez zbytočného odkladu po tom, ako sa dozvie, že príslušná OZV pre obaly
 - a. nezodpovedá za Vylúčené náklady z dôvodu uvedeného v tomto článku VI odsek 1 Zmluvy alebo
 - b. je povinná uhradiť Zmluvnej strane 2 iba Znížené náklady z dôvodu uvedeného v tomto článku VI odsek 2 Zmluvy.
 6. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje uhradiť faktúru podľa predchádzajúcej vety do 30 kalendárnych dní odo dňa jej doručenia, a to na bankový účet Zmluvnej strane 2 uvedený vo faktúre.
- 1.5 Články Zmluvy nasledujúce po novo doplnenom článku VI (t.j. pôvodné články VI až VIII) sa prečíslovávajú na články VI až IX.

2 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto Dodatkom dotknuté.
- 2.2 Žiadna časť Zmluvy alebo Dodatku nemôže byť vykladaná takým spôsobom, aby boli práva a povinnosti Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany dotknuté rozšírením zodpovednosti výrobcov viac ako v nevyhnutnej miere a aby rozšírenie zodpovednosti výrobcov bolo na ujmu Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany, alebo zhoršilo postavenie Zmluvných strán alebo ktorejkoľvek Zmluvnej strany v porovnaní s postavením, ktoré mali takéto Zmluvné strany alebo ktorákoľvek Zmluvná strana v čase uzatvorenia Zmluvy.
- 2.3 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisania Zmluvnými stranami.
- 2.4 Tento Dodatok nadobudne účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia Dodatku v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. občiansky zákonník v znení neskorších predpisov na webovom sídle Zmluvnej strany 1.
- 2.5 Zmluvné strany potvrdzujú svojimi podpismi, že si dôkladne prečítali a rozumejú ustanoveniam Dodatku, a že súhlasia so všetkými ustanoveniami a ich právnymi následkami.

KALKULÁCIA CENY

a) Ceny za zber zmesového komunálneho odpadu, objemného odpadu a bioodpadu

P.č.	Činnosť	Jednotka	Počet	Frekvencia ročne	Jedn.cena bez DPH	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s 20% DPH
1.	Vývoz 110 l nádoby na KO vrátane umytia a dezinfekcie min. 1x ročne	ks	1 039	52	0,60	32 416,80	38 900,16
2.	Vývoz 1100 l nádoby na KO vrátane umytia a dezinfekcie min. 1x ročne	ks	111	104	3,22	37 171,68	44 606,02
3.	Vývoz veľkoobjemových kontajnerov z jarného a jesenného upratovania a zo zberného dvora na skládku odpadov	ks	50	-	43,10	2 155,00	2 586,00
4.	Zber, preprava a zhodnotenie bioodpadu z veľkoobjemových kontajnerov	tona	10	-	108,53	1 085,30	1 302,36
	SPOLU CELKOM	-	-	-	-	72 828,78	87 394,54

b) Ceny za triedený zber zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov. Povinnosť financovať tieto služby prechádza od 1.7.2016 z Obce na Organizáciu zodpovednosti výrobcov „OZV“

P.č.	Činnosť	Jednotka	Počet	Frekvencia ročne	Jedn.cena bez DPH	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s 20% DPH
1.	Zber, preprava a zhodnotenie papiera z 1100 l kontajnerov	ks	30	12	1,79	644,40	773,28
2.	Zber, preprava a zhodnotenie skla z 1100 l kontajnerov	ks	30	12	2,51	903,60	1 084,32
3.	Zber, preprava a zhodnotenie plastov z 1100 l kontajnerov	ks	30	26	2,07	1 614,60	1 937,52
	SPOLU CELKOM	-	-	-	-	3 162,60	3 795,12

- c) Ceny za triedený zber zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa uplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov, avšak dané náklady nehradí OZV pre obaly z dôvodu vykonania kontroly zberných nádob kedy obsah takejto zbernej nádoby zahŕňa inú zložku komunálneho odpadu než pre akú je zberná nádoba určená v rozsahu viac ako 50 % („Vylúčené náklady“). V cene nie je zahrnuté zneškodnenie odpadu

P.č.	Činnosť	Jednotka	Počet	Frekvencia ročne	Jedn.cena bez DPH	Cena celkom s 20% DPH
1	Vývoz 1100 l nádoby	ks	podľa výskytu	podľa výskytu	3,22	3,86

- d) Ceny za triedený zber zložiek komunálnych odpadov, pri ktorých sa neuplatňuje rozšírená zodpovednosť výrobcov

P.č.	Činnosť	Jednotka	Počet	Frekvencia ročne	Jedn.cena bez DPH	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s 20% DPH
1.	Zber, preprava a zhočnenie / zneškodnenie nebezpečného odpadu zo zberného dvora a mobilným zberom (2xročne)	tona	10	-	145,85	1 458,50	1 750,20
	SPOLU CELKOM	-	-	-	-	1 458,50	1 750,20

Zmluvná cena je stanovená podľa §3 zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.

Zmluvná strana 1:

Vo Vrbovom, dňa 18. DEC. 2015

.....
 mesto Vrbové
 Dott.Mgr. Ema Maggiová Kraváriková
 primátorka mesta



Zmluvná strana 2:

V Piešťanoch, dňa 16.1.2016

.....
 Marius Pedersen, a.s.
 Ing. Slavomír Faško, prokurista
 Ing. Oliver Šujan, prokurista

Marius Pedersen, a.s.
 Opatovská 1735 • 911 01 Piešťany
 IČO: 34115901 • IČ DPH: SK2020388100
 - 38 -